

n° 9 • 15 ottobre - 15 novembre 2019

F & C

Flexogravure & Converting
magazine

“Il colore di ciò che segue”

Efficiente personalizzazione in fase avanzata

Il futuro è a getto d'inchiostro

“The Color of What's Next”

Efficient late-stage customization

The Future is Inkjet



La Super Gamma di etichette che ti offre di più



Etichette SRA3 per la stampa digitale

Dedicate ai professionisti della stampa

► Uniche nel loro genere

Adatte sia a stampanti a **toner secco** che a **toner liquido**

► Diversi materiali

Per ogni tipo di applicazione

► Qualità garantita

Raccomandate dai principali produttori di stampanti

► Formato SRA3

Più etichette con un solo click, risparmiando fino al 50% del costo per click

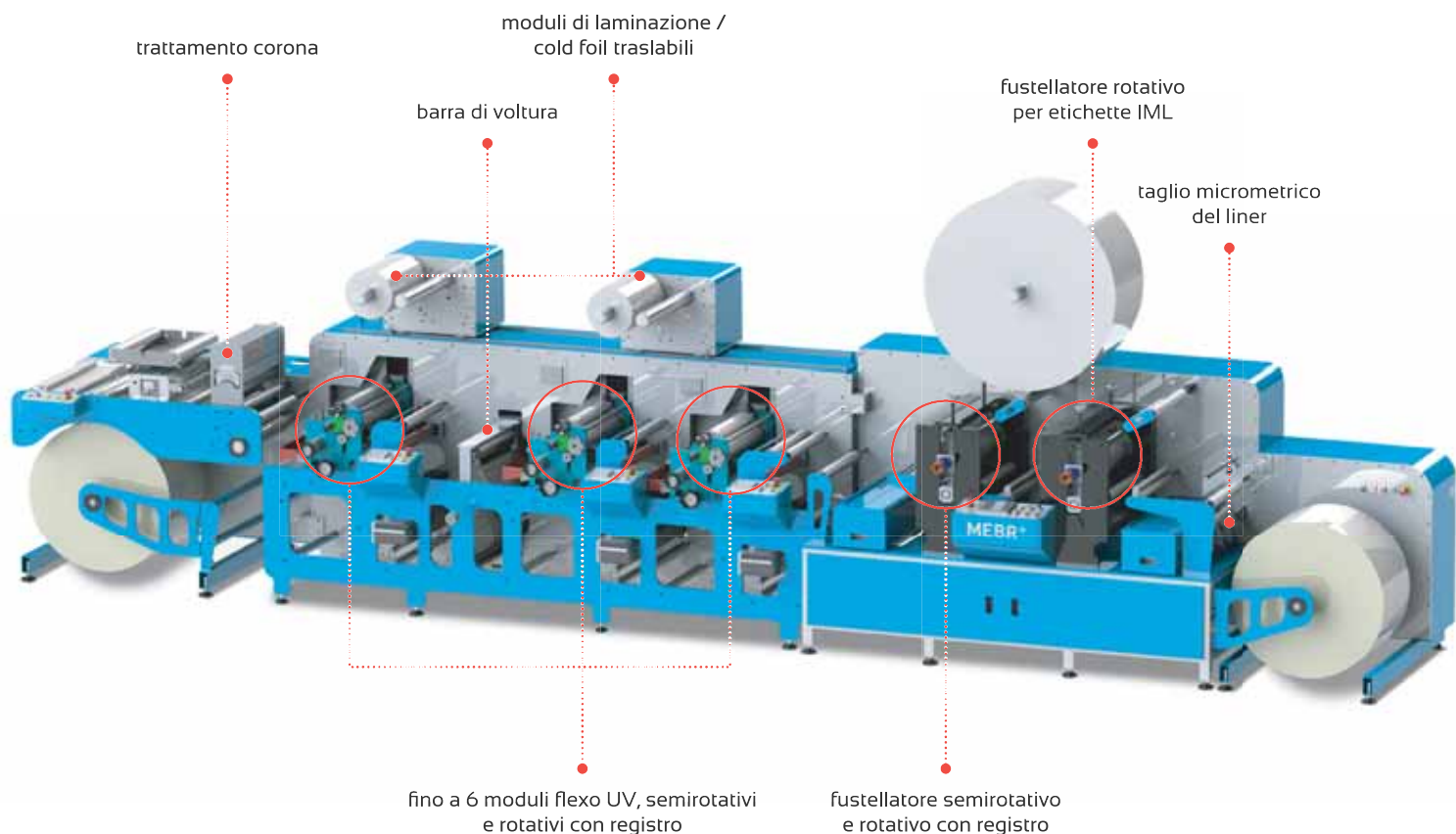
► Bassa fogliazione

Confezione da 100 fogli, per una minore giacenza in magazzino

PCL3
Digital
by
AVERY

Certified for
HP Indigo

Le hai già provate? Richiedi una campionatura a consumercentre-it@avery.com
Scopri la gamma completa su www.avery.it/digitale



POTENZIA IL TUO BUSINESS

LEMORAU FINISHING MACHINES



OPTIONAL

Modulo di stampa digitale
dye inkjet - CMYK



OPTIONAL

Modulo di stampa digitale
inkjet UV / LED 4-6 colori



OPTIONAL

Modulo di serigrafia
rotativa e piana

LEMORAU[®]
CONVERTING EQUIPMENT

ERRE.
GI.ELLE.

Scopri di piú su: www.erregielle.com



La Precisione è la nostra Passione



Lamierini magnetici



Utensili rotativi



Macchine rotative

Dal 1963 sviluppiamo e produciamo per Lei utensili di precisione per tutti i settori dov'è tagliato, stampato e stampato in rilievo, flessibile e sempre un passo avanti.

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | info@spilkeritalia.it
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)



www.spilker.it

La carta diventa alternativa... ma non demonizziamo la plastica

Lo movimento che porta avanti la battaglia del cambiamento climatico, incomincia a dare i suoi frutti. Il numero dei Paesi che si muovono in sintonia con l'opinione pubblica sensibile ai temi ambientali, è in continua crescita; sul banco degli imputati c'è la plastica, responsabile di gravi danni su tutto il Pianeta. L'Ue si è schierata in prima linea nella lotta alla plastica a perdere, vietandone l'uso a partire dal 2021. La protesta – negli ultimi anni – ha preso forza, sospinta dalle protesta ambientalista capeggiata dalla giovanissima esponente svedese Greta Thunberg. Se consideriamo che a largo degli oceani si è creata un'intera isola di plastica e che alcune località, un tempo paradisiache, sono assediata da bottiglie, piatti e posate usa e getta, occorre convenire che è arrivato il momento di fare qualcosa di decisivo; ormai non si può più attendere. Dunque, la lotta per salvare l'ambiente è sacrosanta, l'uso di oggetti mono uso va limitato, ma la plastica non deve essere demonizzata. Pensiamo all'utilizzo che di essa si fa in chirurgia, e per costruire ciò che tutti i giorni usiamo in casa; dai secchi, al lavello e tanti altri strumenti utili; per non parlare delle autovetture che ne fanno largo uso. La plastica va usata in modo responsabile, ma anzitutto va riutilizzata (compresi piatti e bicchieri che, dopo essere stati lavati, possono essere conservati). Dopo aver fatto una doverosa difesa della plastica, salutiamo con felicità l'avanzare della carta, come supporto capace di contenere e conservare cibi e bevande. Opportunamente trattata può sostituire la plastica; con i nostri editoriali sosteniamo da decenni questa tesi. L'uso della carta, ad impatto ambientale "0", è un risultato risolutivo per la protezione dell'ambiente. Se consideriamo l'aumento esponenziale della tecnologia della conservazione dei cibi nel mondo, ci rendiamo conto che ci troviamo di fronte ad una grande risorsa: possiamo trasformare in alimenti a lunga conservazione, alimenti che – viceversa – sarebbero destinati al macero. La carta, che molti vedono desueta nel mondo dell'informazione, rappresenta sempre più una preziosa risorsa per tutti, e al tempo stesso è un mezzo utile per combattere la fame nel mondo.

Paper becomes alternative but don't demonise plastic

The movement pursuing the climate changing battle starts giving its results. The number of countries in tune with the public opinion sensitive to environmental issues is in continuous growth. On the dock there is plastic, responsible for serious damages on the whole Planet. The EU has sided on the front line with the fight against plastic, banning its use starting from 2021. The protest, in the last years, has taken strength from the recent environmental protest headed by the Swedish Greta Thunberg. If we consider that an entire island of plastic has been created off the oceans and that some places, once paradisiac, are besieged by bottles, plates and disposable cutlery, we must admit that it is the moment to do something decisive; by now, we cannot wait. Then, the fight to save the environment is sacrosanct, the use of disposable objects has to be limited, but plastic doesn't have to be demonised. Let's think of the use of it in the surgery field and to build everything we use every day at home, from the buckets to the sink and other useful tools, not to mention cars that make extensive use of it. Plastic must be used responsibly but especially it should be reused (including plates and glasses that, after being washed, can be reused). After a due defense of plastic, let's greet with happiness the push forward of paper, as a support able to contain and maintain food and beverage. Opportunely treated, it can replace plastic; with our editorials we have been supporting this thesis for decades. The use of "zero impact" paper is a decisive result for the environment protection. If we consider the exponential increase of food storage technology in the world we can realize that we are in front of a great resource: we can change in long life food that food that would be shredded. Paper that many people consider outdated in the computer technology world represents increasingly a precious resource for everybody and, at the same time, it is a useful way to fight hunger in the world.

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta
e cartone ondulato e tutti i sistemi
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXII - n° 9
15 ottobre - 15 novembre 2019

Iscritta al Registro Nazionale
della stampa n. 2228
Autorizzazione Tribunale
di Milano n. 492 del 19-6-1987

DIRETTORE RESPONSABILE
Roberto Fronzuti

VICE DIRETTORE
Giovanni Abruzzo

CAPOREDATTORE
Emanuele Carlo Ostuni

DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE
E PUBBLICITÀ

Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano
Tel. 02 36.50.45.09
rfeditore@libero.it
www.fc magazine.it

STAMPA E IMPAGINAZIONE
In proprio

ABBONAMENTI
Italia: € 70,00
Esteri: € 100,00
Edizione digitale: € 35,00



SOMMARIO

5 EDITORIALE - EDITORIAL

La carta diventa alternativa... ma non demonizziamo la plastica
Paper becomes alternative but don't demonise plastic

8 FIERE - FAIRS

Stampante per etichette integrata digitalmente
Digitally integrated label press

"Il colore di ciò che segue"
"The Color of What's Next" 12

Applicazioni di stampa funzionali, industriali e speciali
Functional, industrial and specialty print applications 14

18 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

Rapida 106: prestazioni di altissimo livello
Rapida 106 with top-class performance

Fornitore di soluzioni per l'applicazione industriale di colla
Supplier of solutions for industrial adhesive application 22

Accordo di collaborazione
Collaborative agreement 26



30



Efficiente personalizzazione in fase avanzata
Efficient late-stage customization

30

34 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS

1500° sistema di trattamento termico flessografico
1500th thermal flexographic plate processing system

Il futuro è a getto d'inchiostro
The Future is Inkjet

36

Trasformazione e automazione della digitalizzazione
Digitalization transformation and automation

40

Soluzioni di imballaggio sostenibile
Sustainable packaging solutions

44

Tecnologia di stampa di seconda generazione
Second-generation printing technology

48

15 INFO

Appuntamenti fieristici
Fair appointments

36



40



44



48



F&C Magazine Stampare

due riviste che coprono
l'intero settore
della stampa
e del converting

Magazine STAMPARE



Flexogravure & Converting



www.stampare-magazine.it

www.fcmmagazine.it

NOME E COGNOME _____

SOCIETA' _____

VIA _____

CITTA' _____

E-MAIL _____

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00 EURO

F&C MAGAZINE € 70,00 EURO

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00 EURO

F&C MAGAZINE € 35,00 EURO

PER IL VERSAMENTO:

R.F. Editore Srl

Banca BPM

IBAN: IT 21 L 050343371100000010843